



AUMSVILLE

2024 ENERO

9	Calendar
8	Minutes
6	PD Report
5	Rep. Ed Diehl
5	Historical Society
4	Word Search
2	Events
Inside this issue:	

City of Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325

CHRISTMAS IN THE PARK 2023






COMUNIDAD DE AUMSVILLE

ALIMENTO DESPENSA

EN BETHEL

Te invita a nuestra jornada de
puertas abiertas y corte de listón.
9 de enero de 2024 2:00-4:00 p.m.

En el Bethel Baptist Church
Ministry Center
645 Cleveland Street,
Aumsville, Oregon 97325

Un enorme agradecimiento a la comunidad por celebrar juntos las fiestas en Christmas in the Park. Nos gustaría agradecer a All Good Things, G3 Pizza and Burgers y Aumsville Rural Fire District por sus donaciones de comida caliente para comer, así como a la Banda de Jazz de Cascade High School por su actuación. ¡Mill Creek Carriage's fue muy amable al ofrecer paseos también! La ganadora de la rifa de juguetes fue Marta Barraza, y el ganador del concurso de Luces y Decoraciones Navideñas fue 930 Lincoln Street. ¡Esperamos que tengas unas felices y seguras fiestas navideñas!



NEW YEAR'S EVE

WORD SEARCH



BALLOONS
 CALENDAR
 CELEBRATE
 CHEERS
 CLOCK

CONFETTI
 COUNTDOWN
 GOALS
 HAPPY
 JANUARY

MIDNIGHT
 NEW YEAR
 NOISEMAKER
 PARTY
 RESOLUTION





La fábrica de lana fue parte de la zona industrial de Stayton durante muchos años y fue catalogada oficialmente como sitio histórico nacional. Las primeras fábricas de lana en Salem estaban operativas en 1857. Se importaron ovejas al territorio de Oregón en la década de 1840 y la lana se convirtió en un importante producto renovable. Una oveja es esquilada anualmente sin causar daño al animal (excepto un susto temporal). El molino Stayton comenzó a funcionar en 1905 y se utilizaron telares manuales. El

edificio original de dos pisos y medio medía 69 por 120 pies. Pronto produjo 125 mantas y 420 pares de medias cada día. Había alrededor de 60 empleados. Después de la Primera Guerra Mundial, la demanda del mercado disminuyó.

Robert Paris compró la propiedad del molino de dos acres y medio en la cuadra 500 de East Florence Street. Cambió el nombre a Paris Woolen Mills. Pronto hubo un nuevo propietario, pero el nombre del molino no cambió. Las batas y mantas eran los productos principales. La propiedad volvió a cambiar. Se instaló nueva maquinaria y se agregaron dos edificios más pequeños. La actividad continuó hasta los años 1980, pero el mercado de tejidos había cambiado. Las estructuras habían envejecido y contenían amianto. Los edificios no cumplían con los códigos de

construcción actuales y el propietario no podía obtener cobertura de seguro. Los lugares vacíos tentaban a los intrusos. El gran obstáculo fue la designación de edificio histórico.

Se había considerado la restauración. Finalmente hubo demolición. Las piezas principales del equipo ahora se exhiben en el Museo Mission Mill en Salem. Hace dos años, alguien donó una caja de mantas de Paris Woolen Mills a AHS. Más recientemente, otra persona proporcionó una manta de París. Ambos están en exhibición. El molino ha desaparecido, pero no olvidado.

No habrá una reunión de enero de AHS. Los visitantes del museo son bienvenidos con cita previa. Llame a Ted Shepard al 503-749-2744. AHS les envía a todos los mejores deseos para el Año Nuevo.

Representative Ed Diehl

Amigos,

¡Feliz año nuevo!

Terminé mi primer año en la Cámara de Representantes de Oregón y ha sido desafiante y revelador.

Durante la última sesión, apoyé la solicitud de financiación de capital que otorgó \$5 millones a Aumsville para el proyecto del sistema de aguas residuales. Sabemos que se necesita más y trabajaré con los líderes de su ciudad y otros legisladores para asegurar más fondos en sesiones futuras.

La Sesión Legislativa Interina de 2024 comenzará el 5 de febrero. Uno de los temas más importantes que abordaremos es la reforma de la Medida Electoral 110. Estoy de acuerdo con la mayoría de los habitantes de Oregón en que la BM 110, tal como se implementó, ha sido un fracaso y estamos buscando cambios audaces para hacer que nuestras calles sean seguras y brindar el tratamiento que tanto necesitan quienes sufren de adicción a las drogas.

Muchos electores han expresado preocupación por nuestra gestión del agua por parte del Cuerpo de Ingenieros del Ejército, incluido el lago Detroit y los embalses Green Peter y Foster. Me uní a muchos otros colegas en una carta al juez federal de distrito Hernández expresando preocupación e instando a revisar su orden de gestión que resultó en reducciones obligatorias con impactos negativos para nuestras comunidades.

Mis proyectos de ley prioritarios para esta próxima sesión son introducir Cuentas de Ahorro Educativo (incluida la elección de escuela) y ampliar las licencias temporales de todos los profesionales de la salud para llenar la brecha crítica de profesionales de la salud que estamos experimentando.

¡Suscríbete a mi newsletter para conocer mis ayuntamientos y otros asuntos!



¡Siempre estoy abierta a reunirme contigo para desayunar o tomar una taza de café para hablar sobre los temas de tu interés!

Ed Diehl



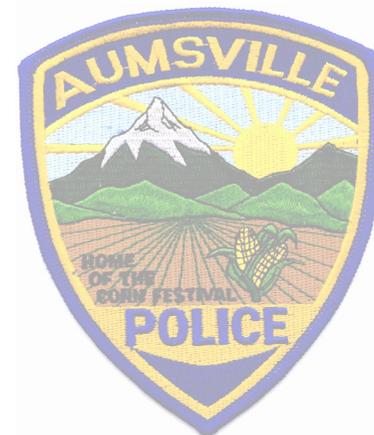
MENSAJE DEL DEPARTAMENTO:

Las reservas trabajaron un total de 46 horas durante el mes de noviembre: 46 horas voluntarias y 0 horas remuneradas.

El día 11, el Jefe Flowers asistió a la ceremonia de premiación de las Olimpiadas Especiales para entregar premios a los ganadores.

El día 17 se celebró el 53.º banquete anual de premios de la OPOA (Asociación de Oficiales de Policía de Oregon) en el Spirit Mountain Casino. El oficial Phillip Wright recibió el premio Life Saving Award por un incidente ocurrido en 2022. Sus acciones resultaron directamente en salvar la vida de un ciudadano que experimentaba una crisis de salud mental.

El oficial Taylor Mack se graduó de la Academia de Capacitación y Estándares de Seguridad Pública el 15 de diciembre. Estará de regreso en la ciudad terminando su entrenamiento de campo.



Calls for Service	#
Assist Other-Turner PD	7
Assist Other-Fire	0
Assist Other-DHS	7
Assist Other-MCSO	2
Assist Other-Stayton PD	6
Assist Other-Other	2
Citizen Contact	20
Area Check	11
Welfare Check	2
Suicide / Attempt	0/1
Traffic Complaint	2
Civil Dispute	6
False Alarm	6
Noise Complaint	5
Traffic Stops	81
Suspicious Person/Vehicle/Circumstance	17
Animal Complaint	5
Ordinance Violation	6
Emotionally Disturbed Persons	2
Property: Found/Lost/Seized	1
Person: Missing/Found/Runaway	0/0/1
Total	190

Crime	#	Arrested
Strangulation	1	1
Assault IV	1	1
Criminal Mischief	3	0
Fraud	2	0
Warrant Arrest	3	3
Harassment	4	0
Probation Violation	1	1
Disorderly Conduct	2	2
DUII	1	1
Driving While Suspended / Misdemeanor	2	2
Hit and Run	1	0
Total	21	11

Traffic Violation	Cites
Driving While Suspended	3
Driving Uninsured	4
No Operator's License	1
Fail to Install Internal Ignition	2
Speeding	1
Illegal Alteration of Plates	1
Fail to Register Vehicle	1
Fail to Carry Proof of Insurance	2
Total	15

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann
 Owner / Technician

(503) 749-2031

Used Appliances For Sale – Call for Selection
 Paid Advertisement

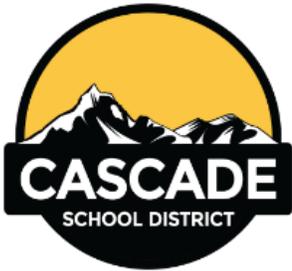
¿Tiene un negocio local y quiere saber más de Aumsville?

¡Póngase en contacto con el Ayuntamiento para conversar sobre la compra de un espacio publicitario en el boletín informativo de los próximos meses!

Los anuncios en color son limitados, así que envíe un correo electrónico a hbrewster@aumsville.us para obtener más información.

Ad Prices	Full Page	1/2 Page	1/4 Page
Black & White	\$75	\$40	\$30
Full Color (Limited)	\$250	\$125	\$75

Cascade School District



Hemos estado pidiendo la opinión de nuestros estudiantes, personal y comunidad para hacer que Cascade Schools sea aún

mejor. Hemos escuchado preocupaciones sobre el crecimiento de nuestra comunidad Cascade y cómo eso afectará el tamaño de las clases, el hacinamiento y el aprendizaje.

Otra preocupación es el deseo de mantener nuestra sensación de pequeña comunidad, de continuar centrándonos en la educación y no en la política. Nuestra siguiente pregunta es un seguimiento de lo que escuchamos de usted: ¿Cuál es la mejor

manera de abordar el crecimiento futuro de la población y los estudiantes?

¡Nos encantaría escuchar tus ideas siguiendo este enlace! O use su teléfono con este código QR:

Gregg Koskela, Communications Director
 Cascade School District



The following may not be complete minutes from these meetings. You can find the full approved minutes on our website at www.aumsville.us/city-council.

La alcaldesa Angélica Ceja dio inicio a la reunión a las 7:03 p.m. La reunión fue grabada en video para ser difundida más adelante.

APROBACIÓN DE LA AGENDA: El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la agenda. Orden del día aprobado.

PRESENTACIONES:

Jayne Downing y Paige Clarkson: información sobre el Centro para la Esperanza y la Seguridad

Acompañados por el perro de servicio Maxwell, Downing y Clarkson presentaron sobre la violencia doméstica en el condado de Marion.

AGENDA DE CONSENTIMIENTO: El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la agenda de consentimiento. La moción fue aprobada.

NUEVO NEGOCIO:

a) Westech Engineering, Recomendación para la adjudicación a R.L. Reimer: mejoras en el tanque de almacenamiento de agua y la estación de bombeo

El Subdirector de Obras Públicas, Etzel, presentó el informe del personal para la recomendación de adjudicar a R.L. Reimer el contrato para las mejoras del tanque de almacenamiento de agua y la estación de bombeo. Etzel afirmó que hasta ahora había sido agradable trabajar con R.L. Reimer en otros proyectos con la ciudad.

El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la moción. La moción fue aprobada.

b) Propuesta de ingeniería y servicios de construcción de Westech: mejoras en el tanque de almacenamiento de agua y la estación de bombeo

Etzel continuó con el informe del personal para la propuesta de servicios. Etzel explicó que la ciudad recibió ofertas para dos tipos diferentes de materiales para tanques.

La ciudad terminó eligiendo un tanque de acero atornillado con vidrio fundido. Obras Públicas estará en el lugar para realizar inspecciones diarias de este proyecto para garantizar que el sistema de agua de la ciudad no se vea afectado durante la construcción.

El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la moción. La moción fue aprobada.

c) Integrador de registro, equipo integrado y cotización de programación del Grupo de Automatización (TAG): mejoras en el tanque de almacenamiento de agua y la estación de bombeo

Etzel pasó a presentar el informe del personal. Etzel explicó que es importante tener un integrador que proporcione toda la automatización y el equipo para el proyecto, de modo que las bombas se enciendan y funcionen según la presión y el uso del agua en la ciudad.

El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la moción. La moción fue aprobada.

d) Resolución 11-23 que autoriza a la ciudad a distribuir fondos donados y recaudados por el evento del Festival del Maíz a grupos comunitarios locales que brindan servicios dentro del área de servicio de la ciudad de Aumsville.

El alcalde Ceja y los concejales Casarez, Seney, Lee, Cox y Wick votaron para aprobar la moción. El concejal Wallace se abstuvo de votar. La moción fue aprobada.

INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD:

CA Harding presentó su informe de administrador. El DEQ aprobó el diseño del 20 % para la instalación de aguas residuales, lo que permite a la Ciudad pasar a la fase de diseño del 100 %. CA Harding habló sobre el reciente recorrido a una instalación de tratamiento de aguas residuales cercana y se ofreció a realizar otro

recorrido para cualquiera que no pudiera asistir. El concejal Lee solicitó un recorrido de fin de semana con los concejales Casarez y Cox para ver las instalaciones.

CA Harding afirmó que hay dos demandas colectivas por PFAS, en las que la Ciudad no ha registrado ningún contaminante. CA Harding no recomienda unirse a la demanda ya que actualmente no necesariamente se aplica a la Ciudad. Etzel y el concejal Cox hicieron comentarios inaudibles. CA Harding declaró que el consenso del Consejo fue no unirse a la demanda.

La siguiente actualización que dio CA Harding fue que la nueva instalación de Obras Públicas está avanzando en su construcción. La construcción avanza rápidamente y CA Harding alentó al Consejo a pasar por allí.

CA Harding recordó al Concejo que el personal de la ciudad solicitó cancelar la última reunión del concejo en noviembre y la última reunión del concejo en diciembre, ya que están muy cerca de los días festivos. CA Harding declaró que el consenso del Consejo fue cancelar esas reuniones.

CA Harding dio una descripción general de lo que se puede esperar de la Navidad en el parque este año.

INFORMES E INICIATIVAS DEL ALCALDE/CONSEJO:

El concejal Wallace informó al consejo sobre el evento de tienda navideña que Exchange Club ofrece de forma gratuita para los niños locales.

El concejal Casarez invitó a todos al evento de tiro al pavo del Distrito de Bomberos Rural de Aumsville que recauda fondos.

La alcaldesa Ceja resumió su semana comenzando con la gira de aguas residuales y una gira de Blazer Industries, además de asistir a una reunión de la Sociedad Histórica.

El alcalde Ceja levantó la sesión sin prejuicios a las 19.55 horas.

January 2024

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1 City Hall Closed	2	3	4 Planning Commission @ 6pm	5	6
7 AA Meeting 5:30pm	8 City Council 7pm	9 Bethel Food Bank Ribbon Cutting 2-4pm	10	11 Bethel Food Pantry 12-4PM	12	13
14 AA Meeting 5:30pm	15 MLK DAY City Hall Closed	16	17	18 Planning Commission @ 6pm	19	20 Bethel Clothing Closet 9-12PM
21 AA Meeting 5:30pm	22 City Council 7pm	23 TAG DAY	24	25 Bethel Food Pantry 12-4PM SHUT OFF DAY	26 METER READ DAY	27
28 AA Meeting 5:30pm	29	30	31			

ACONTECIMIENTOS COMUNITARIOS

Armario de ropa de Bethel Baptist Church: Ropa desde recién nacido hasta 2X, abierto el tercer sábado de cada mes de 9:00 a. m. hasta el mediodía en Bethel Baptist Church.

Despensa de alimentos de la comunidad Bethel: segundo y cuarto jueves de cada mes, 645 Cleveland Street en el Ministry Center. 12:00-16:00 horas. Jornada de puertas abiertas + corte de listón 9/1/24 2-4 p.m.

Club Awana: Preescolar-6to grado. Se reúne todos los miércoles a las 6:30 p. m. en la Iglesia Bautista Bethel, 645 Cleveland St.

Museo de Aumsville: El museo está cerrado durante la temporada. Para visitar con cita previa, llame a Ted Shepard al 503-749-2744.

Reuniones de AA: todos los domingos, 5:30 p. m. en Bethel Baptist

LOOKING FOR A VOLUNTEER OPPORTUNITY?

City of Aumsville Event Volunteers
<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>

Aumsville Exchange Club
<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>



Aumsville Rural Fire Protection District
<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>
 503-749-2894

Aumsville CERT mcem@co.marion.or.us



From

Happy New Year!

ST. MARYCHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

Visit our website at www.stmaryshaw.com

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass

Sundays: 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Only for January 2024

Wednesday thru Friday

8:30 am Mass

Reconciliation

1st —3rd—& 5th Saturdays

3:30 pm — 4:30 pm

Fr. Paul Materu, *ALCP, Pastor*
Fr. Richard Rossman,
Priest in Residence

Mailing address:
P.O. Box 338
Aumsville, OR 97325
Phone: 503-362-6159

PLEASE JOIN US!

Shaw Knights of Columbus Biscuits and Gravy Breakfast

January 7, 2024 – 7:30 am to 10 am

Biscuits & Gravy, eggs, hash browns, coffee & juice.

\$9 adults, \$2 under 12 years. Open to the public.



* Paid Advertisement

Click N Fix Computer Repair

Charles Preston

(503) 881-5389



Hours: Monday- Saturday 9:00am- 6:00pm

* Paid Advertisement

Paid Advertisement



Tracy Sturgeon

Tracy Sturgeon, Principal Broker
Call/Text 503-881-1939
TracyS@HsmartRealtyGroup.com



Licensed in the State of Oregon since 1994



Contact your local real estate professional first!

Proudly serving Aumsville and the surrounding area since 1994.



Happy New Year

It may sound a little silly,
But the idea is really pretty.
An ending and a new beginning.
Two worlds colliding.
So many memories,
It's time to let go of your worries.
Are you ready for a new year adventure?
Now, let us toast and cheer!
To great company and good cheer.
To a meaningful past and a promising future.
Here's to a Happy New Year!



Jesus in His Own Words From the Gospel of John

Come learn about who Jesus says He is in His "I Am" statements in the Gospel of John.

Aumsville Community Food Pantry

Every 2nd and 4th Thursday from noon-4pm starting January 11, 2024 at the Church's Ministry Center.

Weekly Schedule

- Sunday Services - Sundays at 8:00 and 10:45 a.m.
- AA Meeting - Sundays at 5:30 p.m.
- High School Group - Sundays at 6:30 p.m.
- Awana Clubs - Wednesdays at 6:30 p.m.
- Middle School Group - Wednesdays at 6:30 p.m.

Bethel Baptist Church:

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325
Email: office@bethelaumsville.org
Phone: 503-749-2128
Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.

www.bethelaumsville.org

Paid Advertisement





Grow your savings faster with our new CD opportunities.

What are you earning on Certificate of Deposit (CD) accounts? Riverview Bank is ready to help you grow your portfolio.

4.75% APY

for 7 months*
minimum \$1,000.00

Ask a Riverview team member for more information
or visit riverviewbank.com/cds

*Effective date 12/4/2023. Rate is current through the date of this issue. Interest will not be compounded and paid at maturity. Fees could reduce the earnings on the account. A penalty may be imposed for early withdrawal. CD Special on maturity will automatically rollover into the 91-day regular CD. Public Funds exclusions apply. Rates are for Consumer and Business accounts, not for IRA accounts. Take advantage of Combined Statements. ALL ANNUAL PERCENTAGE YIELDS (APY) SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME.